JAPANESE

STANLEY®

取り扱いおよび使用方法

Stanley®製品をご購入いただき誠にありがとうございます。この製品を使用する前に、以下の説明をお読みください。以下の説明についてご質問がございましたら、弊社までお問い合わせください。カスタマーサービス部門まで電子メール（info@stanley-pmi.com）にて、または北米のお客様はお電話（1-800-251-4535）にてご連絡ください。

⚠ 警告：

ドライアイス、乳製品、あるいは炭酸/発酵飲料または食品を入れてご使用にならないでください。内部圧力が高くなり、フタが壊れて中身が漏れることにより、やけどの原因となる場合があります。または、フタや中身が勢いよく飛び出して、ケガをする場合があります。

使用後は必ず真空ボトルまたは真空フードジャーを空にして洗浄してください容器の中で食品または飲料が傷むと、内部圧力が高くなり、フタが壊れたり、フタや中身が勢いよく飛び出して、ケガをする場合があります。

真空ボトルまたは真空フードジャーを開けるときは注意してください。開けるときは、ストッパーを顔の方へ向けないでください。真空ボトルまたは真空フードジャーからストッパーが外れない場合は、内部の圧力が高くなりすぎている可能性があります。使用を中止して、Stanley®カスタマーサービス（1-800-251-4535）までご連絡ください。内部圧力が高くなると、フタが壊れたり、フタや中身が勢いよく飛び出して、ケガをする場合があります。

熱い食品または液体を入れすぎないでください。ねじ部の下部を超えて入れないでください。これは注入ラインで示されています。このラインを超えて入れると、ストッパーが故障し、中身の漏れおよびやけどの原因となる可能性があります。

熱い液体を入れた場合は、お子様の手の届かない場所に置いてください。熱い液体でやけどをするおそれがあります。

漏れを防ぐため、使用前に、ストッパーとフタが適切に組み立てられ、しっかり締まっていることを確認してください。熱い液体でやけどをするおそれがあります。

本製品のストッパー内部に、圧力解放弁があります。この弁を取り外さないでください。弁を改造すると正しく装着できなくなるおそれがあります。弁が取り外されていた場合、この部品の中身を調べて、Stanley®カスタマーサービス（1-800-251-4535）までご連絡ください。閉塞の原因になるため、圧力解放弁を壊さないでください。

⚠ 注意：

電子レンジまたはオーブンでご使用にならないでください。この製品はステンレス鋼製のため、機器およびこの製品が破損する場合があります。

ドリップコーヒーメーカー、コンロなどの熱源の上に真空ボトルまたは真空フードジャーを直接置かないでください。機器およびこの製品が破損する場合があります。

温かい牛乳またはベビーフードを入れてご使用にならないでください。入れるとバクテリアの成長が促進されます。

取り扱いおよび使用方法：

最初にご使用になる前にすべての部品を十分に洗浄してください。

食器洗浄機での洗浄方法：

- 食器洗浄機に対応しています。
- 食器洗浄機での洗浄は製品に損傷を与えることはないが、食器製品に狭い開口部がある場合、完全なクリーニングには手洗いをお勧めします。
- 商業用食器洗浄機の使用や高温での使用はできません。保温性が低くなる可能性があります。
- 高濃度の塩素や臭化物を含む食器洗浄機用洗剤を使用しないでください。保温性が低くなる可能性があります。
- 食器洗浄機を使用すると手洗いによる洗浄よりも製品の外観が古くなることがあります。製品の塗装仕上げやアートワークを長持ちさせたい場合は、手洗いをお勧めします。
- がんこな汚れを落とすには、温水にベーキングソーダを溶かした水溶液に一晩浸けておいてください。内圧が高くならないよう、この水溶液に浸けると　きは、フタを外しておいてください。

お客様の製品に注ぎ口兼用ストッパーが備わっている場合は、使用時にストッパーを1回転させてください。注ぐ前に完全ストッパーを緩めないように注意します。

使用前に、圧力解放弁が装着されていることを確認してください。

保証：Stanley製品は、製造工程または材料に欠陥がないこと、また、説明に従って使用していただければ効果的に保温することが保証されています。この保証は、部品交換、改造または事故による不具合には対応いたしません。

この製品またはStanley®の他の製品に関するご質問は、カスタマーサービス部門まで電子メール（info@stanley-pmi.com）にて、または北米のお客様はお電話（1-800-251-4535）にてご連絡ください。製品を小売店に返品しないようにお願いいたします。

Stanley®は
PMIのブランドであるStanley®の登録商標です。
www.stanley-pmi.com

KOREAN

STANLEY®

관리 및 사용

Stanley® 제품을 구입해 주셔서 감사합니다. 이 제품을 사용하기 전에 다음 정보를 읽어 주십시오. 본 지침에 대해 질문이 있는 경우, 저희에게 자세한 설명을 문의해 주십시오. 당사 고객 서비스 센터 info@stanley-pmi.com으로 이메일을 보내주시거나, 북미 지역에서는 1-800-251-4535번으로 전화해 주십시오.

⚠ 경고:

드라이 아이스, 유제품, 또는 탄산이나 발효 음료 또는 식품을 담지 마십시오. 이런 내용물을 사용하는 경우에는 내부 압력이 형성되어 뚜껑이 고장나고 내용물이 새어 나와서 화상을 입거나 뚜껑과 내용물이 강한 힘으로 밀려 나와서 다칠 수 있습니다.

진공 보온병이나 푸드자를 사용한 후에는 용기를 비우고 세척해 주십시오. 용기에서 음식물이나 음료가 부패하는 경우에는 내부 압력이 형성되어 뚜껑이 고장나거나 뚜껑과 내용물이 강한 힘으로 밀려 나와서 다칠 수 있습니다.

진공 보온병이나 푸드자를 열 때는 주의하시고 개봉시 스토퍼가 항상 얼굴에서 멀리 떨어진 곳을 향하도록 하십시오. 진공 보온병이나 푸드자에서 스토퍼를 제거할 수 없는 경우, 이것은 내용물로 인해 과도한 압력이 형성되었기 때문일 수 있습니다. 이 경우에는 사용을 중단하고 Stanley® 고객 서비스 센터 1-800-251-4535번으로 전화해서 자세한 내용을 문의하십시오. 압력이 형성되면 뚜껑이 고장나거나 뚜껑과 내용물이 강한 힘으로 밀려 나와서 다칠 수 있습니다.

뜨거운 음식이나 음료를 넘치도록 채우지 마십시오. 뚜껑을 닫는 부분 아래를 초과해서 채우지 마십시오. 여기에는 경계선이 표시되어 있습니다. 지나치게 많이 채우면 스토퍼가 고장나서 내용물이 넘치거나 화상을 입을 수 있습니다.

뜨거운 음료를 채운 경우, 어린이의 손이 닿지 않도록 하십시오. 뜨거운 음료는 화상을 유발할 수 있습니다.

내용물이 흐르는 것을 방지할 수 있도록 사용 전에 스토퍼와 뚜껑은 올바로 닫아서 완전히 잠그십시오. 뜨거운 음료는 화상을 유발할 수 있습니다.

이 품목은 스토퍼에 압력 해제 밸브를 가지고 있습니다. 밸브를 제거하지 마십시오. 손상된 밸브는 이탈될 수 있습니다. 밸브가 이탈된 경우 내용물에 밸브 부품이 빠져 있는지 검사하고 Stanley® 고객 서비스 센터 1-800-251-4535번으로 전화해서 자세한 내용을 문의하십시오. 압력 해제 밸브는 목에 걸려서 질식을 유발할 수 있으므로 삼키지 않도록 하십시오.

⚠ 주의:

전자렌지나 오븐에는 사용하지 마십시오. 본 제품은 스테인레스로 제작되어 있기 때문에 이렇게 사용하는 경우에는 가전기기와 제품이 손상될 수 있습니다.

진공 보온병이나 푸드자를 드립 커피 메이커 아래, 스토퍼 위, 또는 기타 열원에 직접 놓지 마십시오. 이렇게 하면 가전기기와 제품이 손상될 수 있습니다.

따뜻한 우유 제품이나 유아용 식품에 사용하지 마십시오. 이렇게 하는 것이 박테리아 증식을 최소화하는 방법입니다.

관리 및 사용:

처음 사용하기 전에 모든 부품을 완전히 세척하십시오.

식기 세척기 사용 지침

- 식기 세척기에 사용할 수 있습니다.
- 비록 식기 세척기가 제품을 손상시키지는 않지만, 제품에 좁은 입구가 있는 경우에는 손세척을 하면 더욱 깨끗한 세척 효과를 얻을 수 있으니 이를 고려해 보십시오.
- 상업용 식기 세척기 또는 고열에서 세척하지 마십시오. 이렇게 하면 보온 성능이 떨어질 수 있습니다.
- 염소 또는 브롬화물의 함유량이 높은 세제로 세척하지 마십시오. 이렇게 하면 보온 성능이 떨어질 수 있습니다.
- 식기 세척기를 사용하면 손세척보다 외관 손상이 빨라질 수 있습니다. 제품의 페인트 및 아트워크 마감 상태를 보존하는 것이 중요한 경우에는 손세척을 하도록 권장합니다.
- 찌든 얼룩을 제거하려면, 베이킹 소다를 풀어 놓은 온수에 하룻밤 넣어 두십시오. 온수에 넣어 둘 때는 뚜껑을 열어 놓아서 내부 압력이 생성되지 않도록 주의하십시오.

제품에 배출용 스토퍼가 있는 경우, 이것을 사용하려면 스토퍼를 완전히 한 바퀴 돌리십시오. 내용물을 붓기 전에 스토퍼를 완전히 풀어서 해제하지 않도록 주의하십시오.

사용할 때마다 압력 해제 밸브가 제자리에 있는지 확인하십시오.

보증: Stanley 제품은 제조 및 재료 면에서 결함이 없으며 지침대로 사용하는 경우에 효율적인 보온 기능이 제공됨을 보증합니다. 이러한 보증은 제품의 개조 또는 사고로 인한 고장이나 구성 부품에는 해당되지 않습니다.

본 제품 또는 기타 Stanley® 제품에 대한 질문이 있는 경우에는 고객 서비스 센터 info@stanley-pmi.com으로 이메일을 보내주시거나 북미 지역에서는 1-800-251-4535번으로 전화해 주십시오. 주의 사항: 제품을 구입처로 반품하지 마십시오.

Stanley®는 다음 회사의 등록 상표입니다.
Stanley®, PMI 브랜드
www.stanley-pmi.com

GERMAN

STANLEY®

Pflege und Gebrauch

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf eines Stanley®-Produkts entschieden haben! Lesen Sie bitte die folgenden Informationen, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Kontaktieren Sie uns bitte bei Fragen zu diesen Anweisungen. Sie erreichen unseren Kundendienst per E-Mail unter der Adresse info@stanley-pmi.com. In Nordamerika können Sie den Kundendienst auch telefonisch unter 1-800-251-4535 erreichen.

⚠ VORSICHT:

Befüllen Sie die Flasche nicht mit Trockeneis, Milchprodukten, kohlensäurehaltigen oder gärenden Flüssigkeiten oder Speisen. Hierdurch kann sich Druck bilden, der ein korrektes Schließen des Deckels verhindern und zu einem Verschütten mit möglichen Verbrühungen führen kann. Möglicherweise verursacht Druck auch ein ungewolltes Öffnen des Deckels und einen Austritt von Flüssigkeiten und anderen Inhalten, wodurch Verletzungen entstehen können.

Entleeren und reinigen Sie Ihre Isolierflasche oder Ihren Essbehälter nach jeder Anwendung. Durch Lebensmittel oder Getränke, die im Behälter verderben, kann sich Druck bilden, der ein korrektes Schließen des Deckels verhindert. Möglicherweise verursacht Druck auch ein ungewolltes Öffnen des Deckels und einen Austritt von Flüssigkeiten und anderen Inhalten, wodurch Verletzungen entstehen können.

Öffnen Sie die Isolierflasche oder den Essbehälter vorsichtig, und halten Sie den Verschluss beim Öffnen stets vom Gesicht weg. Können Sie den Verschluss der Isolierflasche oder des Essbehälters nicht lösen, dann liegt dies möglicherweise am übermäßigen Druck, der durch den Inhalt verursacht wird. Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, und kontaktieren Sie den Stanley®-Kundendienst unter 1-800-251-4535, um weitere Informationen zu erhalten. Druck kann ein korrektes Schließen des Deckels verhindern oder ein ungewolltes Öffnen des Deckels und einen Austritt von Flüssigkeiten und anderen Inhalten verursachen, wodurch Verletzungen entstehen können.

Überfüllen Sie die Flasche nicht mit heißer Flüssigkeit oder heißen Lebensmitteln. Befüllen Sie den Behälter nicht über den unteren Teil des Gewindes hinaus. Die Höhe ist möglicherweise durch einen Füllstrich markiert. Ein Überfüllen kann zu einer Fehlfunktion des Verschlusses sowie zu Verschütten und Verbrühungen führen.

Halten Sie einen mit heißer Flüssigkeit befüllten Behälter von Kindern fern. Heiße Flüssigkeiten können Verbrühungen verursachen.

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Deckel und der Verschluss korrekt angebracht und vollständig geschlossen sind, um ein Verschütten zu vermeiden. Heiße Flüssigkeiten können Verbrühungen verursachen.

Der Verschluss des Artikels könnte mit einem Druckentlastungsventil ausgestattet sein.

Entfernen Sie niemals das Ventil. Ventile, die manipuliert wurden, befinden sich möglicherweise nicht mehr in ihrer korrekten Position. Befindet sich ein Ventil nicht mehr in seiner korrekten Position, überprüfen Sie den Inhalt des Artikels, und kontaktieren Sie den Stanley®-Kundendienst unter 1-800-251-4535, um weitere Informationen zu erhalten. Nehmen Sie das Druckentlastungsventil nicht in den Mund, da dies ein Ersticken zur Folge haben kann.

⚠ VORSICHT:

Verwenden Sie das Produkt nicht in einem Mikrowellenherd oder im Ofen. Bei Nichtbeachtung können das Gerät und das Produkt beschädigt werden, da das Produkt aus rostfreiem Stahl hergestellt wurde.
Platzieren Sie die Isolierflasche oder den Essbehälter nicht direkt auf einer Filterkaffeemaschine, einer Herdplatte oder einer anderen Wärmequelle. Hierdurch werden das Gerät und das Produkt möglicherweise beschädigt.
Befüllen Sie den Becher nicht mit warmen Milchprodukten oder Babynahrung. Hierdurch wird die Bakterienbildung minimiert.

Pflege und Gebrauch:

Spülen Sie alle Teile vor der ersten Verwendung gründlich.

Anleitung zum Spülen in der Maschine:

- Spülmaschinenfest.
- Obwohl das Spülen in der Maschine Ihr Produkt nicht beschädigt, sollten Sie, wenn Ihr Produkt über eine schmale Öffnung verfügt, erwägen, ob durch das Spülen von Hand eine gründlichere Reinigung möglich ist.
- Verwenden Sie zum Spülen keine für die Industrie eingesetzten Geräte oder Einstellungen mit hoher Hitze. Hierdurch kann die Wärmefunktion beeinträchtig werden.
- Verwenden Sie keine Geschirrspülmittel mit einem hohen Gehalt an Chlor oder Bromid. Hierdurch kann die Wärmefunktion beeinträchtig werden.
- Durch das Spülen im Geschirrspüler altert Ihr Artikel u. U. schneller, als wenn Sie ihn von Hand spülen. Wenn Ihnen der Erhalt einer bemalten Artikeloberfläche wichtig ist, empfehlen wir das Spülen von Hand.
- Weichen Sie den Artikel bei hartnäckigem Schmutz über Nacht in einer Lösung aus warmem Wasser und Backpulver ein. Entfernen Sie beim Einweichen den Deckel, um sicherzustellen, dass sich kein Druck bildet.

Verfügt Ihr Produkt über einen Ausgussverschluss, drehen Sie den Verschluss einmal um 360°, um ihn zu öffnen. Achten Sie darauf, den Verschluss vor dem Ausgießen nicht vollständig abzuschrauben.

Überprüfen Sie vor jeder Verwendung, ob das Druckentlastungsventil, sofern Ihr Produkt über ein solches verfügt, korrekt positioniert ist.

Garantie: Für Stanley®-Produkte wird gewährleistet, dass sie ohne Verarbeitungs- oder Materialfehler hergestellt sind und bei Verwendung entsprechend den Anweisungen thermisch effizient sind. Diese Gewährleistung gilt nicht für Beschädigungen oder Fehlfunktionen aufgrund von Änderungen oder Unfällen.

Bei Fragen zu diesem oder einem anderen Stanley®-Produkt wenden Sie sich per E-Mail unter info@stanley-pmi.com an unseren Kundendienst. In Nordamerika können Sie den Kundendienst auch telefonisch unter 1-800-251-4535 erreichen. Bitte beachten: Geben Sie das Produkt nicht an den Einzelhändler zurück.

Stanley® ist eine eingetragene Marke von:
Stanley®, A Brand of PMI
www.stanley-pmi.com

FRENCH

STANLEY®

Entretien et Utilisation

Merci d'avoir acheté un produit Stanley® ! Avant d'utiliser ce produit, veuillez prendre connaissance des informations suivantes. En cas de questions sur ces instructions, veuillez nous contacter pour obtenir de plus amples explications. Vous pouvez envoyer un courrier électronique à notre service à la clientèle à l'adresse info@stanley-pmi.com ou, en Amérique du Nord, appeler le 1-800-251-4535.

⚠ AVERTISSEMENT :

N'utilisez pas le produit avec de la glace carbonique, des produits laitiers, des boissons gazeuses ou fermentées ou des aliments fermentés. Cela pourrait entraîner une accumulation de pression risquant d'endommager le couvercle et d'occasionner des éclaboussures et des brûlures, voire d'éjecter le couvercle et le contenu de la bouteille et de provoquer des blessures.

Assurez-vous de vider puis de nettoyer votre bouteille isotherme classique ou alimentaire après chaque utilisation. Tout reste de nourriture ou de boisson dans le contenant peut entraîner une accumulation de pression risquant d'endommager le couvercle, voire d'éjecter le couvercle et le contenu de la bouteille et de provoquer des blessures.

Ouvrez la bouteille isotherme classique ou alimentaire avec prudence en orientant toujours le bouchon loin du visage. Si vous ne parvenez pas à ôter le bouchon de la bouteille isotherme classique ou alimentaire, cela peut être dû à l'accumulation d'une pression excessive du contenu. Cessez-en l'utilisation et contactez le service à la clientèle Stanley® au 1-800-251-4535 pour de plus amples informations. L'accumulation de pression peut endommager le couvercle ou entraîner l'éjection violente du couvercle et du contenu, ce qui peut causer des blessures.

Ne remplissez pas trop la bouteille d'aliments ou de liquides chauds. Ne remplissez pas au-delà de la partie inférieure du filetage. Cette limite peut être signalée au moyen d'une ligne de remplissage. Un remplissage excessif peut entraîner le dysfonctionnement du bouchon et occasionner des éclaboussures et des brûlures.

Lorsque la bouteille est remplie d'un liquide chaud, maintenez-la hors de portée des enfants. Les liquides chauds peuvent causer des brûlures.

Pour éviter les éclaboussures, assurez-vous que le bouchon et le couvercle sont assemblés convenablement et bien serrés avant utilisation. Les liquides chauds peuvent causer des brûlures.

Le bouchon peut être doté d'une soupape de décompression. Ne retirez jamais cette soupape. Les soupapes qui sont altérées pourraient se déloger de leur emplacement. Si une soupape venait à se déplacer, vérifiez le contenu de la bouteille correspondante et contactez le service à la clientèle Stanley® au 1-800-251-4535 pour de plus amples informations. N'ingérez pas la soupape de décompression sous peine de vous étouffer.

⚠ MISE EN GARDE :

Ne placez pas le produit dans un four à micro-ondes ou dans un four traditionnel. Cela risque d'endommager l'appareil et le produit car le produit est en acier inoxydable.

Ne placez pas la bouteille isotherme classique ou alimentaire sur une cafetière électrique, une cuisinière ou toute autre source de chaleur. Cela risque d'endommager l'appareil et le produit.

N'utilisez pas la bouteille pour des produits contenant du lait chaud ou des aliments pour bébé afin d'éviter le développement de bactéries.

Entretien et Utilisation :

Avant la première utilisation, assurez-vous de bien laver toutes les pièces.

Instructions pour le lavage au lave-vaisselle :

- Résistant au lave-vaisselle.
- Même si le lavage au lave-vaisselle n'endommagera pas votre produit, si votre produit comporte une ouverture étroite, envisagez plutôt de le laver à la main pour davantage de propreté.
- Ne le lavez pas dans des appareils de puissance commerciale ou à des températures élevées. Ceci peut nuire à la performance thermique.
- N'utilisez pas de détergents pour lave-vaisselle contenant des niveaux élevés de chlore ou de bromure. Ceci peut nuire à la performance thermique.
- Il est possible que le lave-vaisselle endommage plus rapidement l'aspect extérieur de votre produit que le lavage à la main. Pour préserver la finition, la peinture ou le graphisme de votre produit, nous recommandons un lavage à la main.
- Pour éliminer les taches tenaces, faites tremper le produit une nuit dans une solution d'eau chaude et de bicarbonate de soude. Pour cela, retirez le couvercle afin d'éviter une accumulation de pression.

Si votre produit comporte un bouchon à bec verseur, pour l'utiliser, tournez le bouchon d'un tour complet. Prenez soin de ne pas dévisser complètement le bouchon avant de verser.

Si votre produit comporte une soupape de décompression, vérifiez qu'elle est bien en place avant chaque utilisation.

Garantie : les produits Stanley® sont garantis être exempts de vices de fabrication et de matériau et efficaces du point de vue thermique à condition d'être utilisés conformément aux instructions. Cette garantie ne couvre pas les pièces des composants ou un mauvais fonctionnement découlant d'une modification ou d'un accident.

Pour toute question concernant ce produit ou tout autre produit Stanley®, veuillez envoyer un courrier électronique à notre service à la clientèle à l'adresse info@stanley-pmi.com ou, en Amérique du Nord, appeler le 1-800-251-4535. Remarque : ne retournez aucun produit au revendeur.

Stanley® est une marque déposée de :
Stanley®, une marque de PMI.
www.stanley-pmi.com

SPANISH

STANLEY®

Cuidado y Uso

¡Gracias por comprar un producto de Stanley®! Lea la siguiente información antes de utilizar este producto. Si tiene alguna pregunta sobre estas instrucciones, comuníquese con nosotros para obtener más información. Puede enviar un correo electrónico a nuestro Departamento de Servicio al Cliente a info@stanley-pmi.com o, en América del Norte, llamar al 1-800-251-4535.

⚠ ADVERTENCIA:

No utilice estos recipientes con hielo seco, productos lácteos o bebidas o alimentos fermentables o gaseosos. Si lo hace, se puede producir una acumulación de la presión y causar derrames y fallos en la tapa, con riesgo de quemaduras. También se puede producir la eyección forzada de la tapa y del contenido, lo que podría causar lesiones.

Asegúrese de vaciar y limpiar el termo o la jarra para alimentos después de cada uso. Dejar que los alimentos o las bebidas se echen a perder en el recipiente puede producir una acumulación de presión y producir fallos en la tapa o la eyección forzada de la tapa y del contenido, lo que podría causar lesiones.

Tenga cuidado al abrir el termo o la jarra para alimentos y siempre apunte el tapón en dirección opuesta al rostro al abrirlos. Si no puede quitar el tapón del termo o la jarra para alimentos, quizás se deba a un exceso de presión causada por el contenido. Deje de usar el producto y comuníquese con el Servicio al Cliente de Stanley® llamando al 1-800-251-4535 para obtener más información. La acumulación de presión puede producir fallos en la tapa o la eyección forzada de la tapa y del contenido, lo que podría causar lesiones.

No llene excesivamente el recipiente con líquidos calientes. No llene el recipiente más allá de la parte inferior de la rosca. Esta medida podría estar marcada por una línea de llenado. El llenado excesivo puede hacer que el tapón no funcione correctamente y producir derrames y quemaduras.

Cuando el recipiente esté lleno con líquidos calientes, manténgalo fuera del alcance de los niños. Los líquidos calientes pueden causar quemaduras.

Para evitar derrames, asegúrese de que el tapón y la tapa estén ensamblados correctamente y totalmente ajustados antes de usar el producto. Los líquidos calientes pueden causar quemaduras.

Este producto puede tener una válvula de liberación de presión en el tapón. Nunca quite la válvula. Las válvulas que son manipuladas pueden acabar desprendiéndose. Si se desprende una válvula, inspeccione el contenido del producto para buscar esta pieza y comuníquese con el Servicio al Cliente de Stanley® llamando al 1-800-251-4535 para obtener más información. No ingiera la válvula de liberación de presión ya que podría ahogarse.

⚠ PRECAUCIÓN:

No use estos recipientes en hornos tradicionales ni de microondas. Si lo hace, puede dañar el electrodoméstico y el producto, porque están hechos de acero inoxidable.

No coloque el termo ni la jarra para alimentos directamente sobre la base de una cafetera automática, los quemadores de una cocina u otra fuente de calor. Si lo hace, puede dañar el electrodoméstico y el producto.

No use estos recipientes con productos lácteos o alimentos calientes para bebés. Esto minimizará el crecimiento bacteriano.

Cuidado y Uso:

Antes del primer uso, lave todas las partes minuciosamente.

Instrucciones para el lavado a máquina:

- Apto para lavavajillas.
- Aunque el lavavajillas no dañará su producto, si su producto tiene una abertura estrecha, tenga en cuenta que podría lograr una mejor limpieza lavándolo a mano.
- No lavar en electrodomésticos de uso comercial ni en entornos de alta temperatura. Esto podría reducir el rendimiento térmico.
- No use detergentes para lavavajillas que contengan altos niveles de cloro o bromuro. Esto podría reducir el rendimiento térmico.
- El lavavajillas puede envejecer el aspecto de su artículo de forma más rápida que el lavado a mano. Si es importante para usted preservar el acabado de la pintura o el diseño artístico del artículo, le recomendamos lavarlo a mano.
- Para quitar las manchas difíciles, deje el artículo en remojo toda la noche en una solución de agua caliente y bicarbonato de sodio. Quite la tapa durante el remojo para asegurarse de que no se acumule presión.

Si el producto tiene un tapón vertedor, para usarlo gire el tapón una vuelta completa. Tenga cuidado de no desenroscar el tapón completamente antes de verter.

Si su producto tiene una válvula de liberación de presión, compruebe que esté en su lugar antes de cada uso.

Garantía: Se garantiza que los productos Stanley están libres de defectos de fabricación o de materiales y que son térmicamente eficaces si se utilizan de acuerdo con las instrucciones indicadas. Esta garantía no cubre las piezas de componentes ni las averías por alteraciones o por accidente.

Si tiene preguntas sobre éste u otro producto Stanley®, envíe un correo electrónico a nuestro Departamento de Servicio al Cliente a info@stanley-pmi.com o, en América del Norte, llame al 1-800-251-4535. Recuerde: no devuelva el producto a la tienda.

Stanley® es una marca registrada de:
Stanley®, una marca de PMI.
www.stanley-pmi.com

ENGLISH

STANLEY®

Care & Use

Thank you for purchasing a Stanley® product! Please read the following information before using this product. If you have any questions regarding these instructions, please contact us for further explanation. You can email our customer service department at info@stanley-pmi.com or, in North America, call 1-800-251-4535.

⚠ WARNING:

Do not use with dry ice, dairy products, or carbonated or fermenting beverages or foods. Doing so may cause pressure buildup and lead to lid failure and spills, which can scald, or forceful ejection of lid and contents, which can cause injury.

Be sure to empty and clean your vacuum bottle or food jar after every use. Allowing food or beverages to spoil in the container may cause pressure buildup and lead to lid failure or forceful ejection of lid and contents, which can cause injury.

Use caution when opening the vacuum bottle or food jar and always point the stopper away from the face when opening. If you cannot remove the stopper from the vacuum bottle or food jar, this may be due to excessive pressure build up from the contents. Discontinue use and contact Stanley® Customer Service at 1-800-251-4535 for further information. Pressure buildup can lead to lid failure or forceful ejection of lid and contents, which can cause injury.

Do not overfill with hot food or liquids. Do not fill beyond bottom of threads. This may be marked by a fill line. Overfilling can cause the stopper to malfunction and lead to spills and scalding.

When filled with hot liquid, keep out of reach of children. Hot liquids can cause scalding.

To prevent spills, ensure stopper and lid are assembled properly and fully tightened before use. Hot liquids can cause scalding.

This item may have a pressure release valve in the stopper. Never remove the valve. Valves that have been tampered with could become dislodged. If a valve has been dislodged inspect the contents of the item for this part and contact Stanley® Customer Service at 1-800-251-4535 for further information. Do not consume the pressure release valve as it may cause choking.

⚠ CAUTION:

Do not use in microwave or oven. Doing so can damage the appliance and the product because the product is made of stainless steel.

Do not place the vacuum bottle or food jar directly on a drip coffee maker, stove top, or other heat source. Doing so can damage the appliance and the product.

Do not use with warm milk products or baby food. This will minimize bacterial growth.

Care & Use:

Before first use, be sure to wash all parts thoroughly.

Dishwashing instructions:

- Dishwasher safe.
- Though dishwashing will not damage your product, if your product has a narrow opening, please consider whether hand washing will give a more thorough cleaning.
- Do not wash in commercial-strength appliances or on high heat settings. This can lead to reduced thermal performance.
- Do not use dishwashing detergents that contain high levels of chlorine or bromide. This can lead to reduced thermal performance.
- Dishwashing may age the appearance of your item faster than hand washing. If preserving the finish of any paint and artwork on your item is important to you, we recommend hand washing.
- To remove stubborn stains soak overnight with a solution of warm water and baking soda. Remove lid during soak to ensure pressure does not build up.

If your product has a pour-through stopper, to use, rotate stopper one full turn. Take care not to unscrew stopper entirely before pouring.

If your product has a pressure release valve, check to see it is in place before each use.

Guarantee: Stanley® products are warranted to be free from any defect in workmanship or materials and to be thermally efficient provided used according to the instructions. This warranty does not cover component parts or malfunction due to alteration or accident.

If you have any questions regarding this or any other Stanley® product, please email our customer service department at info@stanley-pmi.com or, in North America, call 1-800-251-4535. Please note: do not return product to retailer.

Stanley® is a registered trademark of:
Stanley®, A Brand of PMI
www.stanley-pmi.com

FRONT SIDE PRINTING

STANLEY®

Care and Use
Uso y Cuidado
Entretien et Utilisation
Pflege und Gebrauch
Manutenção e Utilização
Uso e Pulizia
Onderhoud en Gebruik
Правила Использования
保養與使用
保养和使用
取り扱いおよび使用方法
관리 및 사용

STANLEY®

Care and Use
Uso y Cuidado
Entretien et Utilisation
Pflege und Gebrauch
Manutenção e Utilização
Uso e Pulizia
Onderhoud en Gebruik
Правила Использования
保養與使用
保养和使用
取り扱いおよび使用方法
관리 및 사용

70-00927-082

PMI

DATE: 2016-06-06

PART NUMBER: 70-00927-082
JOB TYPE: Care and Use insert

BRAND: Stanley
SUB-BRAND: N/A
ARTWORK NAME: Care and Use insert
APPLICATION: Care and Use
PROMOTION: NA
PRODUCT: Master Series
INVISION NAMES: JOAN, NORRIS, LEON

PRINT SPECIFICATIONS:
PRINTING: 1 Color / 2 sided
COLOR: Black
COATING/FINISH: Matte Varnish, if needed
STOCK: 80g Uncoated White Paper
SIZE/TRIM: 560 mm x 216.1 mm
EX-FACTORY: 09.01.2016
ASSEMBLY FACTORY: HAERS
NOTES:

PRINT FILE: 70-00927-082.outlines.ai
REFERENCE FILES:
70-00927-082.MASTERSERIES.composite.jpg,
70-00927-082.separations.pdf

Design Lead: JP **Prepress:** AF

DO NOT PRINT FROM ANY LAYER OR COLOR LABELED: "FPO - DO NOT PRINT"

© PMI 2016 | ALL RIGHTS RESERVED
DO NOT DUPLICATE | DO NOT DISTRIBUTE

Colors displayed on this print are simulated and do not represent true color.
*This proof is for content/design and not for color.

Restricted Substances: Toxics in Packaging
http://www.toxicsinpackaging.org
Intentional introduction of any amount of **lead, mercury, cadmium or hexavalent chromium** in any packaging is prohibited.

Incidental presence of these metals is limited to 100 ppm total concentration of lead, mercury, cadmium or hexavalent chromium in any packaging.

Certificates of Compliance are required from all suppliers of packaging or packaging components and must be produced upon request by an enforcement agency. Suppliers should submit certificates to test labs with their production samples.

CHINESE 1

STANLEY®

保養與使用

感謝您購買 Stanley® 產品！使用本產品之前，請詳閱以下資訊。如果對說明內容有任何疑問，請與我們聯絡以瞭解詳情。請發送電子郵件至 info@stanley-pmi.com 聯絡客服部，北美洲客戶請致電 1-800-251-4535 洽詢。

⚠ 警告：

請勿用於盛裝乾冰、乳製品、碳酸或發酵飲料或食物。否則，一旦壓力累積，可能會導致瓶蓋發生故障並使液體濺出而造成燙傷，也可能使瓶蓋和內容物受壓噴出，因而導致受傷。

每次使用完畢後，請務必倒出剩餘內容物並將真空瓶或食物罐清洗乾淨。如果任由食物或飲料在容器內腐敗，可能會累積壓力而使瓶蓋故障或瓶蓋和內容物受壓噴出而導致受傷。

打開真空瓶或食物罐時請特別小心，切勿將瓶塞朝向臉部。如果無法取下真空瓶或食物罐的塞子，可能是因為內容物累積的壓力太大。請停止使用並致電 1-800-251-4535，向 Stanley® 客服部洽詢詳細資訊。壓力累積可能會使瓶蓋發生故障，或瓶蓋和內容物受壓噴出而導致受傷。

請勿將高溫食物或液體裝得太滿，盛裝的高度不得超過螺紋下方。此處可能標有充填刻度線。若裝得太滿可能會使瓶塞受損而導致內容物濺出並造成燙傷。

用於盛裝高溫液體時，請置於兒童摸不到的地方。高溫液體會導致燙傷。

為了防止液體濺出，使用前請務必蓋妥並轉緊瓶塞和瓶蓋。高溫液體會導致燙傷。

本產品瓶塞內可能有一個洩壓閥。請勿將閥門取出。如果閥門被移動過，可能會脫落。如果閥門已經脫落，請檢查物品這個部分的內容物，並致電 1-800-251-4535 與 Stanley® 客服部聯絡以獲取進一步資訊。不可誤食洩壓閥，以免因為嗆到而造成窒息。

⚠ 注意：

請勿置於微波爐或烤箱中加熱。否則本產品以不鏽鋼製成，如此使用會損壞用具和產品。

請勿將真空瓶或食物罐直接置於滴濾式咖啡機、火爐或其他高溫處。如此使用會損壞用具和產品。

請勿盛裝溫熱的奶製品或嬰兒食品，以盡可能抑制細菌的孳生。

保養與使用：

首次使用之前，請將所有零件徹底洗淨。

洗碗機清洗說明：

- 可放入洗碗機清洗。
- 雖然洗碗機不會對產品造成損壞；但如果產品開口狹窄，請考慮手洗以更徹底清潔。
- 請勿使用商業用強力清潔用具或在高溫設定下清洗，否則可能會降低保溫效能。
- 請勿使用含高濃度氯或溴化物的洗碗精清洗，否則可能會降低保溫效能。
- 如果使用洗碗機清洗，物品的外觀可能會比手洗的更快變舊。如果介意物品表面的噴漆處理和圖案，建議手洗。
- 若要去除頑垢，請以溫水加小蘇打浸泡過夜。浸泡時請取下瓶蓋，以免累積壓力。

如果產品附帶出水塞，使用前請將塞子旋轉一整圈。請注意在傾倒之前不要先轉開出水塞。

如果產品有洩壓閥，請在每次使用前檢查以確定洩壓閥已經鎖定。

保證：Stanley 產品保證沒有任何製作或原料瑕疵，只要按照說明使用，即可發揮保溫功效。如因改裝或意外導致零件受損或故障，一概不予保修。

如有關於本產品或任何其他 Stanley® 產品的疑問，請發送電子郵件至 info@stanley-pmi.com 聯絡客服部，北美洲客戶請致電 1-800-251-4535 洽詢。請注意：請勿將產品退回零售商。

Stanley® 是 PMI 公司旗下
Stanley® 品牌的註冊商標
www.stanley-pmi.com

CHINESE 2

STANLEY®

保养和使用

感谢您选购 Stanley® 产品！使用本产品前，请阅读以下信息。如对这些说明有任何疑问，请联系我们了解更多信息。您可发送电子邮件至 info@stanley-pmi.com 联系我们的客户服务部，北美用户还可致电 1-800-251-4535。

⚠ 警告：

请勿用来盛装干冰、乳制品或者碳酸或发酵饮料或食物。这样做可能会引起压力累积，导致外盖故障和液体溢出而造成烫伤，或外盖和内容物被强力喷出，从而造成受伤。

每次使用完毕后，请务必倒空并清洁真空瓶或食物罐。如果任由食物或饮料在容器内腐坏变质，可能会引起压力累积，导致外盖故障或外盖和内容物被强力喷出，从而造成受伤。

打开真空瓶或食物罐时请务必小心，塞子切勿朝向面部。如无法取下真空瓶或食物罐的塞子，这可能是由于内容物累积的压力过高。请停止使用并致电 1-800-251-4535 联系 Stanley® 客户服务部，了解更多信息。压力累积可能会导致外盖故障或外盖和内容物被强力喷出，从而造成受伤。

请勿盛装过量高热的食物或液体。盛装物不得超过螺纹底部。该处可能标有加注线。装得太满可能会使塞子受损，导致溢出并造成烫伤。

当装有热液体时，请将其置于儿童无法触及的位置。滚烫液体可能导致烫伤。

为防止液体溢出，请在使用前确保盖好塞子和外盖并且完全旋紧。高热的液体可能导致烫伤。

本产品的塞子内可能有一个泄压阀。切勿取出阀门。阀门如被移动，可能会脱落。如果阀门已经脱落，请检查此部分产品的内容物，并致电 1-800-251-4535 联系 Stanley® 客户服务部，了解更多信息。切勿误食泄压阀，以免造成噎塞窒息。

⚠ 注意：

请勿在微波炉或烤箱中加热，否则因为产品由不锈钢制成，如此会损坏用具和产品。

请勿将真空瓶或食物罐直接置于滴漏式咖啡壶上、炉台上或其他热源处。否则会损坏用具和产品。

请勿用来盛装温热的乳制品或婴儿食物，以便最大程度地抑制细菌的滋生。

保养和使用：

首次使用前确保彻底清洗所有零部件。

洗碗机清洗说明：

- 可在洗碗机中安全清洗。
- 虽然洗碗不会损坏您的产品，但如果产品开口较窄，请考虑进行手洗，以便更彻底地清洁。
- 请勿使用商用强力用具或在高热环境下清洗。这可能导致真空性能受损，并降低产品的保温性能。
- 请勿使用含高浓度氯或溴化物的洗洁精进行清洗。这可能导致真空性能受损，并降低产品的保温性能。
- 与手洗相比，用洗碗机清洗会加快产品外观的老化速度。如果想要保存产品表面的涂漆和图案，建议采用手洗方式。
- 要去除顽固污渍，请用温水和苏打粉混合溶液浸泡一整夜时间。浸泡过程中需取下外盖，以免压力累积。

如产品随附出水塞，使用前请将塞子旋转一整圈。注意，在倾倒之前不可完全拧开瓶塞。

如产品随附泄压阀，在每次使用前，请检查并确保泄压阀位置正确。

担保：Stanley 产品保证没有任何工艺或材料缺陷，只要按照说明使用，即可发挥保温功效。因擅自改动或事故而损坏的零部件或引起的故障不在担保范围内。

如有任何与本产品或其他 Stanley® 产品相关的问题，请发送电子邮件至 info@stanley-pmi.com 联系我们的客户服务部，北美用户还可致电 1-800-251-4535。请注意：不要将产品退回给零售商。

Stanley® 是 PMI 旗下品牌 Stanley® 的
注册商标
www.stanley-pmi.com

RUSSIAN

STANLEY®

Правила использования и ухода

Благодарим вас за приобретение продукции компании Stanley®! Перед использованием этого продукта ознакомьтесь с приведенной ниже информацией. В случае возникновения вопросов касательно данной инструкции свяжитесь с нами для получения дополнительной информации. Отдел обслуживания клиентов доступен по электронной почте info@stanley-pmi.com или по номеру 1-800-251-4535 (для жителей Северной Америки).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не используйте для хранения сухого льда, молочных продуктов, газированных напитков или продуктов, полученных путем брожения. Они могут вызвать повышенное давление и привести к лопанию крышки и вытеканию жидкости или резкому выталкиванию крышки и содержимого, что может спровоцировать травмы.

После каждого использования термос следует освободить от содержимого и вымыть. Оставленная в термосе еда может испортиться и стать причиной повышенного давления и привести к лопанию крышки или резкому выталкиванию крышки и содержимого, что может спровоцировать травмы.

Всегда с осторожностью открывайте термос для жидкости или еды и направляйте пробку в противоположную от лица сторону. Невозможность вынуть пробку из термоса для жидкости или еды может быть обусловлена образованием повышенного давления внутри термоса. Не принимайте самостоятельных мер и обратитесь за дополнительной информацией в службу технической поддержки Stanley® по номеру 1-800-251-4535. Образование повышенного давления может привести к лопанию крышки или резкому выталкиванию крышки и содержимого, что в свою очередь может привести к травмам.

Не переполняйте термос горячей жидкостью или едой. Не наполняйте его выше основания резьбы. Максимальный уровень может быть обозначен линией. Переполнение может привести к поломке пробки и, следовательно, разливу содержимого и ожогам.

Держите термос, наполненный горячей жидкостью, вдали от детей. Горячая жидкость может стать причиной ошпаривания.

Чтобы избежать разлива содержимого, перед использованием убедитесь, что пробка и крышка установлены надлежащим образом и плотно закручены. Горячая жидкость может стать причиной ошпаривания.

Изделие может быть оборудовано клапаном выпуска пара, установленным в пробке. Ни в коем случае не вынимайте этот клапан. Механическое воздействие на клапан может привести к его выпадению. При выпадении клапана следует внимательно осмотреть содержимое термоса, чтобы найти и удалить попавший в него клапан, и обратиться за дополнительной информацией в службу технической поддержки Stanley® по номеру 1-800-251-4535. Соблюдайте осторожность: проглатывание клапана может привести к удушью.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Не используйте изделие в микроволновой печи или духовке. Это может привести к повреждению техники и самого изделия, поскольку оно изготовлено из нержавеющей стали.

Не оставляйте термос для жидкости или еды непосредственно на кофеварке, поверхности плиты или другом источнике тепла. Это может привести к повреждению техники и самого изделия.

Не используйте изделие для теплых молочных продуктов или детского питания, так как это может привести к росту бактерий.

Правила использования и ухода:

Перед началом использования обязательно тщательно вымойте все детали.

Инструкция по мытью в посудомоечной машине

- Изделие пригодно для мытья в посудомоечной машине.
- Мытье в посудомоечной машине не повредит ваше изделие, если у него небольшая горловина, но мытье вручную может быть более эффективным.
- Не мойте изделие на высокой мощности и температуре. Это может привести к ухудшению теплоудерживающих свойств.
- Не используйте моющие средства с высоким содержанием хлора или бромида. Это может привести к ухудшению теплоудерживающих свойств.
- При ручном мытье внешний вид изделия сохраняется лучше, чем при использовании посудомоечной машины. Если желаете сохранить рисунок или картинку на изделии, рекомендуется мыть его только вручную.
- Чтобы избавиться от трудноудаляемых загрязнений, оставьте изделие, наполненное раствором теплой воды и пищевой соды на ночь. Снимите крышку, чтобы избежать повышения давления.

Если в вашем изделии используется пробка, через которую можно наливать жидкость, делайте это, повернув пробку на один полный оборот. Не откручивайте пробку полностью перед заливкой жидкости.

Перед каждым использованием необходимо убедиться, что клапан выпуска пара закреплен на месте.

Гарантия: на изделия марки Stanley распространяется гарантия отсутствия дефектов изготовления и материалов, а также гарантия термической эффективности при условии соблюдения инструкций. Гарантия не распространяется на комплектующие детали и дефекты, возникшие в результате модификаций или аварий.

В случае возникновения вопросов касательно этого или любого другого продукта компании Stanley® пишите на электронную почту отдела обслуживания клиентов info@stanley-pmi.com или звоните по номеру 1-800-251-4535 (для жителей Северной Америки). Внимание! Не возвращайте продукт продавцу.

Stanley®— зарегистрированный товарный знак
компании Stanley®, фирменная марка PMI
www.stanley-pmi.com

DUTCH

STANLEY®

Onderhoud en Gebruik

Bedankt voor het aanschaffen van een Stanley®-product! Lees alstublieft de volgende informatie alvorens het product te gebruiken. Hebt u vragen over deze instructies, neemt u dan alstublieft contact met ons op voor nadere uitleg. U kunt onze klantenservice e-mailen via info@stanley-pmi.com. In Noord-Amerika kunt u ook bellen met 1-800-251-4535.

⚠ WAARSCHUWING:

Niet met droogijs, zuivelproducten of koolzuurhoudende of fermenterende dranken of etenswaren vullen. Dit kan drukontwikkeling veroorzaken en leiden tot problemen met het deksel en morsen, met als gevolg brandwonden of het krachtig wegschieten van het deksel en de inhoud. Dit kan letsel veroorzaken.

Leeg en reinig uw vacuümfles of -maaltijdcontainer na elk gebruik. Bedorven etenswaren of dranken in de container kunnen drukontwikkeling veroorzaken en leiden tot problemen met het deksel of met kracht wegschieten van het deksel en de inhoud. Dit kan letsel veroorzaken.

Open de vacuümfles of -maaltijdcontainer voorzichtig en richt de afsluiter altijd van het gezicht af tijdens het openen. Indien de afsluiter niet uit de vacuümfles of -maaltijdcontainer kan worden verwijderd, kan het zijn dat door de inhoud druk is opgebouwd. Gebruik het product niet verder en neem contact op met de Stanley®-klantenservice op telefoonnummer 1-800-251-4535 voor nadere informatie. Drukontwikkeling kan leiden tot problemen met het deksel of met kracht wegschieten van het deksel en de inhoud. Dit kan letsel veroorzaken.

Niet met te veel hete etenswaren of vloeistoffen vullen. Niet verder vullen dan de onderzijde van het schroefdraad. Deze plek kan door een vullijn zijn gemarkeerd. Bij een te volle fles of container kan de afsluiter niet goed functioneren, met morsen en brandwonden tot gevolg.

Buiten bereik van kinderen bewaren indien gevuld met hete vloeistoffen. Hete vloeistoffen kunnen brandwonden veroorzaken.

Zorg voor gebruik dat de afsluiter en het deksel juist zijn geplaatst en stevig vastzitten om morsen te voorkomen. Hete vloeistoffen kunnen brandwonden veroorzaken.

Dit product kan een drukontlastingsklep in de afsluiter hebben. Verwijder deze klep nooit. Als de klep wordt gemanipuleerd, kan deze losraken. Als een klep is losgeraakt, inspecteert u de inhoud van het item op dit onderdeel en neemt u contact op met de klantenservice van Stanley® op telefoonnummer 1-800-251-4535 voor meer informatie. Slik de drukontlastingsklep niet in, want dit kan leiden tot verstikking.

⚠ LET OP:

Niet in een magnetron of oven gebruiken. Dit leidt tot beschadiging van het apparaat en het product omdat het product is gemaakt van roestvrij staal.

Plaats de vacuümfles of -maaltijdcontainer niet direct op een koffiezetapparaat, fornuis of andere warmtebron. Dit leidt tot beschadiging van het apparaat en het product.

Niet met warme melkproducten of babyvoeding vullen. Zo wordt bacteriegroei verminderd.

Onderhoud en Gebruik:

Vóór het eerste gebruik alle onderdelen grondig wassen.

Instructies voor de vaatwasser:

- Geschikt voor de vaatwasser.
- Hoewel reinigen in de wasmachine uw product niet zal beschadigen, kan het met de hand wassen zorgen voor een betere reiniging als uw product een smalle opening heeft.
- Niet wassen in apparaten van commerciële sterkte of op een hoge temperatuur. Dit kan de thermische eigenschappen verminderen.
- Gebruik geen vaatwasmiddelen met een hoge dosis chloor of bromide. Dit kan de thermische eigenschappen verminderen.
- Door uw artikel in de vaatwasmachine te wassen, kan het sneller ouder lijken dan wanneer u dit met de hand afwast. Als u graag wilt dat de verf en illustraties op uw artikel mooi blijven, raden wij aan uw artikel met de hand af te wassen.
- Om hardnekkige vlekken te verwijderen, laat u het product een nacht weken in een oplossing van warm water en "baking soda" (zuiveringszout of bakpoeder). Verwijder het deksel tijdens het weken zodat er geen druk wordt opgebouwd.

Heeft uw product een afsluiter met gietfunctie, draai de afsluiter dan een volledige slag om hem te kunnen gebruiken. Zorg ervoor de afsluiter niet helemaal los te draaien alvorens de gaan schenken

Controleer vóór ieder gebruik of de drukontlastingsklep, als uw product daarover beschikt, op zijn plaats zit.

Garantie: Producten van Stanley zijn gegarandeerd vrij van fabricage- of materiaalfouten en zijn gegarandeerd warmte-efficiënt, mits volgens de instructies gebruikt. Deze garantie geldt niet voor onderdelen en dekt geen defecten ontstaan door aanpassing of ongelukken.

Als u vragen hebt over dit product of andere Stanley®-producten, kunt u onze klantenservice e-mailen via info@stanley-pmi.com. In Noord-Amerika kunt u ook bellen met 1-800-251-4535. Opmerking: retourneer het product niet aan de verkoper.

Stanley® is een gedeponeerd handelsmerk van:
Stanley®, A Brand of PMI
www.stanley-pmi.com

PORTUGUESE

STANLEY®

Manutenção e Utilização

Obrigado por comprar um produto Stanley®! Leia as informações seguintes antes de utilizar este produto. Se tiver dúvidas relativamente a estas instruções, contacte-nos para obter mais explicações. Poderá contactar o nosso departamento de atendimento ao cliente através do e-mail info@stanley-pmi.com ou, na América do Norte, contactar-nos através do número 1-800-251-4535.

⚠ ADVERTÊNCIA:

Não utilize com gelo seco, produtos lácteos, bebidas gasosas ou bebidas ou alimentos fermentados. Se o fizer pode causar uma acumulação de pressão e levar a um mau funcionamento da tampa, causando derrames, que podem por sua vez causar escaldadelas, ou a uma ejeção forçada da tampa e do conteúdo, podendo provocar lesões.

Certifique-se de que esvazia e limpa a sua garrafa-termo ou termo para alimentos depois de cada utilização. Deixar que alimentos ou bebidas se estraguem no recipiente pode causar uma acumulação de pressão e levar a um mau funcionamento da tampa ou a uma ejeção forçada da tampa e do conteúdo, podendo provocar lesões.

Tenha cuidado ao abrir a garrafa-termo ou termo para alimentos e mantenha sempre o bujão afastado do rosto ao abrir. Se não conseguir remover o bujão da garrafa-termo ou termo para alimentos, tal poderá dever-se à excessiva acumulação de pressão do conteúdo. Interrompa a utilização e contacte o atendimento ao cliente da Stanley® através do número +1-800-251-4535 para obter mais informações. A acumulação de pressão pode levar a um mau funcionamento da tampa ou a uma ejeção forçada da tampa e do conteúdo, podendo provocar lesões.

Não encha demasiado com alimentos ou líquidos quentes. Não encha abaixo da parte inferior das roscas. O produto deverá ter uma linha de enchimento assinalada. Encher demasiado pode causar o mau funcionamento do bujão e levar a derrames e escaldadelas.

Ao encher com líquido quente, mantenha fora do alcance das crianças. Os líquidos quentes podem causar escaldadelas.

Para evitar derrames, certifique-se de que o bujão e a tampa estão devidamente colocados e totalmente apertados antes de utilizar. Os líquidos quentes podem causar escaldadelas.

Este produto poderá conter uma válvula de libertação de pressão no bujão. Nunca retire a válvula. As válvulas adulteradas podem soltar-se. Se uma válvula se soltar, inspecione o conteúdo do produto relativamente a este componente e contacte o atendimento ao cliente da Stanley® através do número +1-800-251-4535 para obter mais informações. Não ingira a válvula de libertação de pressão, uma vez que pode provocar asfixia.

⚠ PRECAUÇÃO:

Não utilize no micro-ondas ou no forno. Se o fizer, poderá danificar o aparelho e o produto porque o produto é fabricado em aço inoxidável.

Não coloque a garrafa-termo ou termo para alimentos diretamente numa máquina de fazer café elétrica, fogão ou outra fonte de calor. Se o fizer, poderá danificar o aparelho e o produto.

Não utilize com produtos lácteos mornos ou comida de bebé. Isto irá minimizar o crescimento bacteriano.

Manutenção e Utilização:

Antes da primeira utilização, certifique-se de que lava bem todas as peças.

Instruções de lavagem na máquina de lavar loiça:

- Adequado para máquina de lavar loiça.
- Embora a lavagem da louça na máquina não danifique o produto, se o seu produto tiver uma abertura estreita, considere se a lavagem à mão proporcionará uma limpeza mais minuciosa.
- Não lave em aparelhos de potência comercial ou em ambientes de altas temperaturas. Isto pode conduzir a uma redução da eficiência térmica.
- Não utilize detergentes para a máquina de lavar loiça que contenham níveis elevados de cloro ou brometo. Isto pode conduzir a uma redução da eficiência térmica.
- A lavagem na máquina de lavar loiça pode desgastar o aspeto do seu artigo mais rapidamente do que a lavagem à mão. Se a preservação do acabamento de qualquer pintura ou arte no seu artigo é importante para si, recomendamos a lavagem à mão.
- Para remover manchas persistentes, deixe de molho durante a noite com uma solução de água quente e bicarbonato de sódio. Retire a tampa enquanto o produto está de molho para assegurar que não existe acumulação de pressão.

Se o produto tiver um bujão com bico doseador, para o utilizar, deve rodar o bujão uma volta completa. Exerça cuidado para não desaparafusar totalmente o bujão antes de verter.

Se o seu produto tiver uma válvula de libertação da pressão, verifique se está instalada antes de cada utilização.

Garantia: Os produtos Stanley® possuem uma garantia contra quaisquer defeitos de fabrico ou de materiais e de eficiência térmica desde que utilizados de acordo com as instruções. Esta garantia não cobre os componentes ou mau funcionamento devido a alteração ou acidente.

Se tiver alguma questão relativamente a este ou a qualquer outro produto da Stanley®, contacte o nosso departamento de atendimento ao cliente através do e-mail info@stanley-pmi.com, ou na América do Norte, contacte-nos através do número 1-800-251-4535. Atenção: não devolva o produto ao retalhista.

Stanley® é uma marca comercial registada da:
Stanley®, A Brand of PMI
www.stanley-pmi.com

ITALIAN

STANLEY®

Uso e Pulizia

Grazie per avere acquistato questo prodotto Stanley®. Leggere le seguenti informazioni prima di utilizzare questo prodotto. Per qualsiasi domanda relativa alle presenti istruzioni, è possibile contattarci per ulteriori spiegazioni. È possibile inviare un'e-mail al servizio di assistenza clienti all'indirizzo info@stanley-pmi.com o telefonare al numero 1-800-251-4535 (solo per il Nord America).

⚠ AVVERTENZA :

Non utilizzare con ghiaccio secco, prodotti caseari, cibi fermentati o bevande gassate o fermentate, per evitare un aumento della pressione interna che potrebbe causare la mancata tenuta del coperchio e, di conseguenza, schizzi, ustioni o l'espulsione forzata del coperchio e del contenuto con potenziali danni o lesioni.

Verificare di aver svuotato e pulito il contenitore o recipiente termico dopo ogni utilizzo; cibi o bevande lasciati a decomporre nel contenitore possono determinare un aumento della pressione interna con conseguente mancata tenuta del coperchio, espulsione forzata del coperchio e del contenuto con potenziali danni o lesioni.

Prestare attenzione quando si apre il contenitore o il recipiente termico e puntare sempre il tappo lontano dal viso. Se non è possibile rimuovere il tappo dal contenitore o recipiente termico, questo potrebbe dipendere da un eccessivo aumento della pressione causato dal contenuto. Interrompere l'utilizzo e contattare l'assistenza clienti Stanley® al numero 1-800-251-4535 per ulteriori informazioni. L'aumento di pressione può causare la mancata tenuta del coperchio o l'espulsione forzata del coperchio e del contenuto, con potenziali danni o lesioni.

Non riempire eccessivamente con cibi o liquidi caldi. Riempire al massimo fino alla parte inferiore della filettatura. Questo limite potrebbe essere contrassegnato da una tacca di riempimento massimo. Un eccessivo riempimento può provocare il malfunzionamento del tappo e causare schizzi e ustioni.

Quando il contenitore è riempito con liquidi caldi, tenere fuori dalla portata dei bambini. I liquidi caldi possono provocare ustioni.

Per evitare schizzi, assicurarsi che il tappo e il coperchio siano inseriti correttamente e siano completamente serrati prima dell'uso. I liquidi caldi possono provocare ustioni.

Questo prodotto può contenere una valvola di sfiato della pressione nel tappo. Non rimuovere mai la valvola. Le valvole manomesse possono spostarsi fuori sede. Se una valvola si sposta fuori sede, ispezionare il contenuto del prodotto individuando la parte in questione e contattare l'assistenza clienti Stanley® al numero 1-800-251-4535 per ulteriori informazioni. Non ingerire la valvola di sfiato della pressione, in quanto può causare soffocamento.

⚠ ATTENZIONE:

Non utilizzare nel forno a microonde o tradizionale. Ciò può danneggiare il forno.

Non utilizzare con prodotti a base di latte caldo o alimenti per bambini. In questo modo, si riduce al minimo la formazione di batteri.

Uso e Pulizia

Prima del primo utilizzo, lavare a fondo tutte le parti.

Istruzioni per il lavaggio in lavastoviglie:

- Lavabile in lavastoviglie.
- Sebbene il lavaggio in lavastoviglie non danneggi il prodotto, se questo presenta un'imboccatura stretta, il lavaggio a mano potrebbe rappresentare un metodo di pulizia più efficace.
- Non lavare in lavastoviglie professionali o in apparecchiature che prevedono temperature elevate per evitare di ridurre le prestazioni termiche.
- Non utilizzare detergenti per lavastoviglie che contengano livelli elevati di cloro o bromuro per evitare di ridurre le prestazioni termiche.
- Il lavaggio in lavastoviglie può alterare l'aspetto dell'articolo più rapidamente rispetto al lavaggio a mano. Se è importante preservare eventuali vernici e decorazioni sul prodotto, è preferibile lavarlo a mano.
- Per eliminare le macchie difficili, lasciare il prodotto a bagno per una notte in una soluzione di bicarbonato e acqua calda. Per questa operazione, è necessario rimuovere il coperchio per evitare un aumento della pressione.

Se il prodotto ha un tappo dotato di aperture per versare le bevande, per l'utilizzo ruotare il tappo di un giro completo. Fare attenzione a non svitare il tappo completamente prima di versare.

Se il prodotto è dotato di una valvola di sfiato della pressione, verificare che sia in posizione prima di ogni utilizzo.

Garanzia: i prodotti Stanley® sono garantiti contro qualsiasi difetto di fabbricazione o di materiali; ne è garantita l'efficienza termica, purché siano utilizzati nel rispetto delle istruzioni. Questa garanzia non copre i pezzi di ricambio o il cattivo funzionamento dovuto ad alterazioni o incidenti.

Per qualsiasi domanda su questo o su altri prodotti Stanley®, inviare un'e-mail al servizio di assistenza clienti all'indirizzo info@stanley-pmi.com o, nel Nord America, telefonare al numero 1-800-251-4535. Nota: non restituire il prodotto al venditore.

Stanley® è un marchio registrato di:
Stanley®, un marchio di PMI
www.stanley-pmi.com

BACK SIDE PRINTING

STANLEY®

Care and Use
Uso y Cuidado
Entretien et Utilisation
Pflege und Gebrauch
Manutenção e Utilização
Uso e Pulizia
Onderhoud en Gebruik
Правила Использования
保養與使用
保养和使用
取り扱いおよび使用方法
관리 및 사용

STANLEY®

Care and Use
Uso y Cuidado
Entretien et Utilisation
Pflege und Gebrauch
Manutenção e Utilização
Uso e Pulizia
Onderhoud en Gebruik
Правила Использования
保養與使用
保养和使用
取り扱いおよび使用方法
관리 및 사용